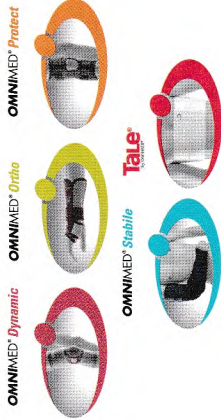




Ein Konzept – übersichtlich und strukturiert  
 Un concept – clair et structuré  
 Un concetto – chiaro e strutturato  
 One concept – clear and structured



**World first: antibakteriell  
 Mit SILINAN®**  
**Antibacterien avec SILINAN®**  
**Con SILINAN® antibatterico**  
**Antibacterial with SILINAN®**

## Ortho PediCone

Ihre FüÙe verdienen Qualität  
 Vos pieds méritent la qualité  
 I piedi guadagnano in qualità  
 Your feet have earned quality

**CE** 9920MP

### Ein komplettes Programm

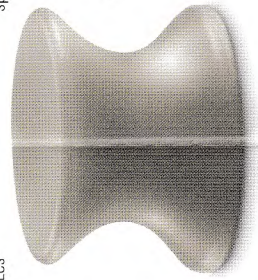
Eine Weineuheit – mit SILINAN®, einem silberhaltigen Spezialwirkstoff verhindert wirksam die Bakterienbildung. Das Ergebnis: Keine Bakterien, oder Fußpilz. Ortho PediCone verhindert oder lindert Druckstellen und Hautreizungen effektiv. Die Ortho PediCone Silikonprodukte sind daher speziell für die tägliche Anwendung geeignet.

Ein komplettes Sortiment – Qualität die man spürt!

### Un programme complet

Une nouveauté mondiale – avec SILINAN®, un composé actif spécial contenant de l'argent qui empêche efficacement la croissance bactérienne. Le résultat: pas de bactéries ni de mycoses. Ortho PediCone empêche ou réduit efficacement les points de pression et les irritations de la peau. Les produits en silicone Ortho PediCone sont donc spécialement adaptés à l'usage quotidien.

Un assortiment complet – Une qualité remarquable!



assortiment

Ortho PediCone



**Zehenspreizer**  
**Écarteur d'orteils**  
**Divaricatore dita del piede**  
**Toe spreader**



**Zehenseparator**  
**Séparateur d'orteils**  
**Separatore dita del piede**  
**Toe separator**



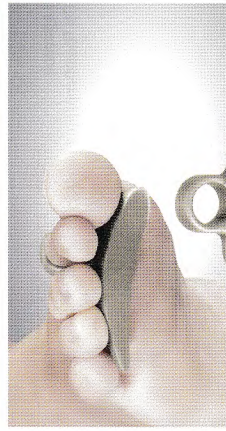
**Zehening**  
**Anneau d'orteil**  
**Anello dita del piede**  
**Toe ring**



**Zehenkappe**  
**Couvre-orteils**  
**Cappuccio dita del piede**  
**Toe cap**



**Ballenschutz**  
**Protection pour gros orteil**  
**Protezione avampiede**  
**Ball-of-foot cushion**



**Zehennolster**  
**Coussinet d'orteils**  
**Cuscinetto dita del piede**  
**Toe pad**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein hochqualitatives Medizinprodukt aus dem Hause OMNIMED® entschieden haben. Wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Sollten trotzdem Fragen zur Anwendung des Produktes auftreten, wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt oder an Ihr Fachgeschäft.

#### Wirkungsweise

Die OMNIMED® Ortho PeditCone Produkte bieten einen hohen Schutz und Druckentlastung im Vorfuß-/ Zehenbereich. Das hochwertige Silikonmaterial passt sich jeder Kontur optimal an und kehrt dank Memory Effekt wieder in die ursprüngliche Form zurück. Die hohe absorbierende Materialeigenschaft bleibt auch bei mehrmaligem Gebrauch bestehen. Auf Grund der weichen und glatten Materialoberfläche sowie der sehr guten Hautverträglichkeit (antiallergen) sind die OMNIMED® Ortho PeditCone Vorfuß- und Zehenprodukte auch für Diabetiker bestens geeignet. Dank SILINAN® sind die OMNIMED® Ortho PeditCone Vorfuß-/ Zehenprodukte zudem antibakteriell und wirken gegen Fußspiz.

#### Anwendungen/Indikationen

- zur Druckentlastung im Vorfuß-/ und Zehenbereich
- schützt, trennt und verlagert eng anliegende Zehen
- bei Zehenfisteln
- Entlastung bei Hühneraugen
- gegen Wundreiben und Hautreizungen

#### Pflege

Das Material der OMNIMED® Ortho PeditCone Produkte ist schweißbeständig und hautverträglich. Wir empfehlen die Produkte nach dem Gebrauch mit Seife zu reinigen. Benutzen Sie keine Desinfektionsmittel.

#### Lagerung

Bei Raumtemperatur und trocken lagern.



SALZMANN AG, Salzmann MEDICO  
Rorschacher Strasse 304, CH-9016 St.Gallen  
Switzerland  
www.salzmann-group.ch

Madame, Monsieur, cher client(e),

Vous avez choisi un produit médical de haute qualité de la maison OMNIMED®. Nous vous prions de lire attentivement la notice d'utilisation annexée. Si vous deviez malgré tout avoir des questions concernant l'utilisation du produit, veuillez vous adresser à votre médecin traitant ou au commerce spécialisé.

#### Mode d'action

Les produits OMNIMED® Ortho PeditCone offrent une protection élevée et une réduction de la pression dans la zone de l'avant-pied et des orteils.

Le silicone, un matériau de haute qualité, s'ajuste de manière optimale à tous les contours et retrouve sa forme d'origine grâce à l'effet mémoire. Les propriétés d'absorption élevées du matériau sont conservées, même en cas d'usage répété. Grâce à leur surface souple et lisse, les produits OMNIMED® Ortho PeditCone avant-pied et orteils conviennent aussi aux diabétiques. Grâce à SILINAN®, les produits OMNIMED® Ortho PeditCone avant-pied et orteils sont antibactériens et agissent contre les mycoses des pieds.

#### Emplois/indications

- réduction de la pression dans la zone de l'avant-pied et des orteils
- protège, sépare et déplace les orteils serrés
- en cas de déformations des orteils
- décharge en cas de cors au pied
- contre les plaies de friction et les irritations cutanées

#### Entretien

Le matériau des produits OMNIMED® Ortho PeditCone est résistant à la transpiration et bien toléré par la peau. Après usage, nous recommandons de nettoyer les produits avec du savon.

#### Stockage

Stocker au sec et à température ambiante.

OMNIMED® is a registered trademark of  
SALZMANN AG, St.Gallen, Switzerland  
© 2013 SALZMANN AG, St.Gallen, Switzerland  
www.omnimed.ch

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto un dispositivo medico di elevata qualità, prodotto dall'azienda OMNIMED®. La preghiamo di leggere attentamente le accluse istruzioni per l'uso. In caso di domande sull'uso del prodotto, si rivolga al medico curante o al rivenditore specializzato di fiducia.

#### Meccanismo d'azione

I prodotti OMNIMED® Ortho PeditCone offrono una protezione elevata e la riduzione del carico di pressione a livello dell'avampiede e delle dita del piede.

Il prezioso materiale in silicone si adatta in maniera ottimale a qualsiasi profilo, per ritornare poi alla forma originaria, grazie all'effetto Memory. Le proprietà di elevato assorbimento del materiale permangono anche dopo un uso ripetuto. Grazie alla loro superficie morbida e liscia, i prodotti OMNIMED® Ortho PeditCone per l'avampiede e per le dita del piede sono adatti anche per i diabetici. Grazie a SILINAN®, i prodotti OMNIMED® Ortho PeditCone per l'avampiede e per le dita del piede sono antibatterici e agiscono contro il piede d'atleta.

#### Uso/indicazioni

- Per la riduzione del carico di pressione a livello dell'avampiede e delle dita del piede
- Protegge, separa e disloca le dita del piede a stretto contatto tra loro
- Nelle malposizioni delle dita del piede
- Riduzione del carico in presenza di callosità
- Contro lo sfregamento sulle ferite e le irritazioni cutanee

#### Manutenzione

Il materiale dei prodotti OMNIMED® Ortho PeditCone è resistente al sudore e viene ben tollerato dalla cute. Dopo l'uso, si raccomanda di lavare i prodotti con il sapone.

#### Conservazione

Conservare a temperatura ambiente e in luogo asciutto.

Dear Customer,

You have chosen a high-quality medical device from OMNIMED®. Please read the enclosed instructions for use carefully. If you still have any questions about the use of the product please contact your doctor or your medical retailer.

#### Function

OMNIMED® Ortho PeditCone products offer a high degree of protection and pressure relief for the forefoot and toe region. The high-quality silicone material moulds itself exactly to every contour and then returns to its original shape thanks to the memory effect. The highly absorbent material properties remain intact, even after repeated use.

Thanks to the soft, smooth surface, the OMNIMED® Ortho PeditCone forefoot and toe products are also suitable for diabetics. The OMNIMED® Ortho PeditCone forefoot / toe products are antibacterial and act against fungal infections thanks to SILINAN®.

#### Uses/indications

- pressure relief in the forefoot and toe region
- protection, separation and repositioning of close-lying toes
- toe deformities
- pressure relief for corns
- prevention of chafing and skin irritation

#### Care

OMNIMED® Ortho PeditCone products are made of sweat-resistant and skin-friendly material. We recommend you clean the products with soap after use.

#### Storage

Store at room temperature in a dry place.